

UMOWA NR BDG.zp.23.1.55.2019

zawarta w dniu2019 r. w Warszawie

pomiędzy

Skarbem Państwa - Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez Panią Joannę Gierulską, Dyrektora Departamentu Rozwoju Obszarów Wiejskich, na podstawie upoważnienia nr BDG.org.0103.4.80.2018 z dnia 16 listopada 2018 r.,

a

..... ,
imię, nazwisko, nazwa, firma, adres, siedziba, PESEL, NIP oraz adres właściwego urzędu skarbowego

zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez

.....

o następującej treści:

§ 1.

1. Zamawiający zamawia a Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania do druku, składu, wydrukowania i dostarczenia Zamawiającemu materiałów informacyjno-promocyjnych dotyczących Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 (PROW 2014-2020), tj. broszury informacyjnej i teczki reklamowej, zwanych dalej „materiałami informacyjno-promocyjnymi”.
2. Szczegółowy zakres rzeczowy umowy stanowi załącznik nr 1 do umowy.
3. Kalkulacja kosztów umowy stanowi załącznik nr 2 do umowy.

§ 2.

1. Wykonawca wykona umowę w zakresie określonym w § 1 ust. 1 w terminie do 21 dni roboczych od dnia jej zawarcia. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
2. Z zastrzeżeniem § 3 ust. 1, Wykonawca użyje do wykonania umowy materiałów własnych.

§ 3.

1. Zamawiający przekaże Wykonawcy tekst broszury informacyjnej na adres e-mail:....., w pliku otwartym, w dniu zawarcia umowy.
2. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu do akceptacji wydruk kontrolny broszury informacyjnej i teczki reklamowej, w terminie 3 dni roboczych od dnia zawarcia umowy.
3. Zamawiający zgłosi uwagi do wydruków kontrolnych albo je zaakceptuje, w terminie 3 dni roboczych od dnia ich przedłożenia.
4. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca uwzględni je i przedłoży ponownie Zamawiającemu do akceptacji wydruk kontrolny broszury informacyjnej i teczki reklamowej, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag.
5. Zamawiający zaakceptuje wydruki kontrolne jeżeli stwierdzi, że Wykonawca uwzględnił zgłoszone przez niego uwagi, i poinformuje o tym Wykonawcę, w terminie 3 dni roboczych od dnia przedłożenia wydruków kontrolnych.
6. Wykonawca:
 - 1) wydrukuje materiały informacyjno-promocyjne zgodnie z zaakceptowanymi przez Zamawiającego wydrukami kontrolnymi i dostarczy je Zamawiającemu oraz
 - 2) przekaże Zamawiającemu broszurę informacyjną w wersji elektronicznej na nośniku danych w plikach otwartych oraz w formacie PDF pozwalających na zamieszczenie jej na stronie internetowej- w terminie określonym w § 2 ust. 1.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłoszenia uwag do wykonania materiałów informacyjno-promocyjnych, w terminie 3 dni roboczych od dnia ich dostarczenia przez Wykonawcę.
8. Wykonawca zobowiązuje się do dokonania ewentualnych poprawek lub uzupełnień materiałów informacyjno-promocyjnych, bez dodatkowego wynagrodzenia, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.
9. Uwagi i informacje, o których mowa w niniejszym paragrafie, mogą być przekazywane przez Zamawiającego pisemnie lub e-mailem.

§ 4.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość kontroli i zgłaszania uwag na każdym etapie realizacji umowy.

§ 5.

1. Za wykonanie umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w wysokościzł (słownie złotych:), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej faktury na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia faktury Zamawiającemu. Faktura zostanie wystawiona po protokolarnym odbiorze przez Zamawiającego broszury informacyjnej w wersji elektronicznej oraz materiałów informacyjno-promocyjnych, dokonanych po ewentualnych poprawkach lub uzupełnieniach, o których mowa w § 3 ust. 8.
3. Wynagrodzenie brutto, określone w ust. 1, zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.
4. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 6.¹

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia przy realizacji umowy co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.), tj.:
 - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 511, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw

¹ Paragraf ten stosuje się jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej jedną osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.) zatrudnioną przy wykonywaniu umowy.

- członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1878, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osoby, o której mowa w ust. 1, przy realizacji umowy powinno trwać co najmniej od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania umowy.
 3. Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć, w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1.
 4. Zamawiający dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust.1.
 5. Zamawiającemu przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Wykonawcę obowiązków dotyczących zatrudniania osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zamawiający może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej - w sposób zapewniający ochronę danych osobowych osoby (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) oraz przepisami krajowymi w tym

zakresie, tj. w szczególności² bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osoby), dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1, natomiast Wykonawca ma obowiązek przedstawić ją Zamawiającemu w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak, data zawarcia umowy i rodzaj umowy, powinny być możliwe do zidentyfikowania.

§ 7.

1. W przypadku:

- 1) powstania zwłoki w wykonaniu umowy w zakresie określonym w § 1 ust. 1 albo jej części, lub zwłoki w dokonaniu poprawek lub uzupełnień, o których mowa w § 3 ust. 8, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 2 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 40% wartości tego wynagrodzenia;
 - 2) nienależytego wykonania umowy albo jej części, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 25% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1;
 - 3) niezatrudnienia przy wykonaniu umowy co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 6 ust. 1, lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 6 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 10% wartości tego wynagrodzenia.³
2. W razie zwłoki, o której mowa w ust. 1 pkt 1, powyżej 20 dni, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy albo jej części.
 3. Odstąpienie od umowy albo jej części nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
 4. W przypadku gdy wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

² Wyczerpanie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Wykonawcę pod kątem przepisów o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji musi być zgodny z przepisami o ochronie danych osobowych.

³ Postanowienie to będzie stosowane tylko w przypadku jednoczesnego obowiązywania § 6.

§ 8.

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania projektami graficznymi wykorzystanymi do wykonania umowy, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, z późn zm.) oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami tych projektów. Ponadto Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
 - 1) utrwalenie;
 - 2) zwielokrotnienie przy zastosowaniu technik drukarskich i komputerowych;
 - 3) wprowadzenie do obrotu;
 - 4) wprowadzenie do pamięci komputera;
 - 5) publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.
3. Przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych, nastąpi z chwilą odbioru przez Zamawiającego broszury informacyjnej w wersji elektronicznej oraz materiałów informacyjno-promocyjnych.

§ 9.

1. W celu ułatwienia współpracy przy wykonywaniu umowy, strony ustanowią osoby, które będą uprawnione do uzgadniania form i metod pracy, udzielania koniecznych informacji, podejmowania innych niezbędnych działań wynikających z umowy i koniecznych do prawidłowego jej wykonania.
2. Strony prześlą sobie dane osób uprawnionych do współpracy wraz z podaniem numeru telefonu i adresu e-mail, niezwłocznie po zawarciu umowy.

§ 10.

Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji i danych uzyskanych podczas wykonania umowy oraz do nieudostępniania osobom trzecim tych informacji i danych.

§ 11.

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają do niej zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 13.

Spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy ze względu na siedzibę Zamawiającego.

§ 14.

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

ZAMAWIAJĄCY

.....

WYKONAWCA

.....

Załącznik nr 1 do umowy
nr BDG.zp.23.1.55.2019
z dnia.....

Szczegółowy zakres rzeczowy umowy

1. Broszura informacyjna dotycząca PROW 2014-2020:

- 1) Wykonawca przygotowuje projekt graficzny okładki i zadruku środka, zapewni fotografię oraz ich obróbkę, korektę językową, skład i łamanie tekstu;
- 2) okładka:
 - a) kolor pełny dwustronnie (4+4),
 - b) folia matowo - błyszcząca,
 - c) format: A4,
 - d) papier: kreda błysk 300 g/m²,
 - e) liczba stron: 4,
 - f) fotografia (obróbka fotografii – fotografia będzie stanowiła również okładkę teczki);
- 3) środek:
 - a) kolor pełny dwustronnie (4 +4),
 - b) papier: offset, kreda mat 135 g/m²,
 - c) liczba stron: 32,
 - d) format: A4,
 - e) grzbiet zszyty dwoma zszywkami,
 - f) przy każdym opisie instrumentu wsparcia fotografia, różnej wielkości;
- 4) nakład: 2 500 sztuk;
- 5) broszury będą zapakowane w tekturę, papier pakowy lub folię ochronną, w sposób uniemożliwiający ich zniszczenie podczas dostarczenia, maksymalnie po 50 egzemplarzy.

2. Teczka reklamowa z gumką:

- 1) Wykonawca opracuje graficznie teczkę;
- 2) dane techniczne:
 - a) karton 350 g/ m²,
 - b) druk 4+0, kolor pełny na zewnątrz (w środku biały),
 - c) folia matowo - błyszcząca,
 - d) z trzema skrzydłami w środku teczki, grzbiet co najmniej 1 cm (mieszczące minimum 150 kartek formatu A4),

- e) fotografia (obróbka fotografii – fotografia będzie stanowiła również okładkę broszury);
- 3) nakład: 2 500 sztuk;
- 4) tečky będą złożone i zapakowane w kartony, w sposób uniemożliwiający ich zniszczenie podczas dostarczenia, maksymalnie po 100 szt.
3. Materiały informacyjno-promocyjne będą opatrzone na pierwszej stronie okładki w sposób widoczny zgodnie z wykazem logotypów i sloganów wskazanych poniżej:
- 1) Unii Europejskiej,
 - 2) KSOW,
 - 3) MRiRW,
 - 4) LEADER,
 - 5) PROW 2014-2020

- zgodnie z księgą wizualizacji znaku PROW na lata 2014-2020, w następujący sposób:



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.

Publikacja/Projekt/Operacja/Materiał współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach pomocy technicznej

Materiał został opracowany na zlecenie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Przy stosowaniu zestawienia kilku znaków/logo należy przestrzegać zasady, że pozostałe logotypy nie mogą być większe od symbolu Unii Europejskiej.

Wzory logotypów są dostępne na stronie: <https://www.gov.pl/web/rolnictwo/ksiega-wizualizacji-i-logotypy>.

Załącznik nr 2 do umowy
nr BDG.zp.23.1.55.2019
z dnia.....

Kalkulacja kosztów umowy

Lp.	Materiały informacyjno-promocyjne	ilość	Cena netto	Cena brutto
1.	Broszura informacyjna dotycząca PROW 2014-2020	2 500		
2.	Teczka reklamowa z gumką	2 500		
Razem				